

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem:: 01.09.2019

- PL** **Pilarka szablowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Šavlová pila**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Chvostová píla**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Tiesinis pjūklas**
Naudojimo instrukcija su garantiniu lapu
- LV** **Zobenzāģis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Szablyafűrész**
Használati utasítás garanciajeggyel
- RO** **Fereștrău sabie**
Instrucțiunile de utilizare și certificatul de garanție
- DE** **Säbelsäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

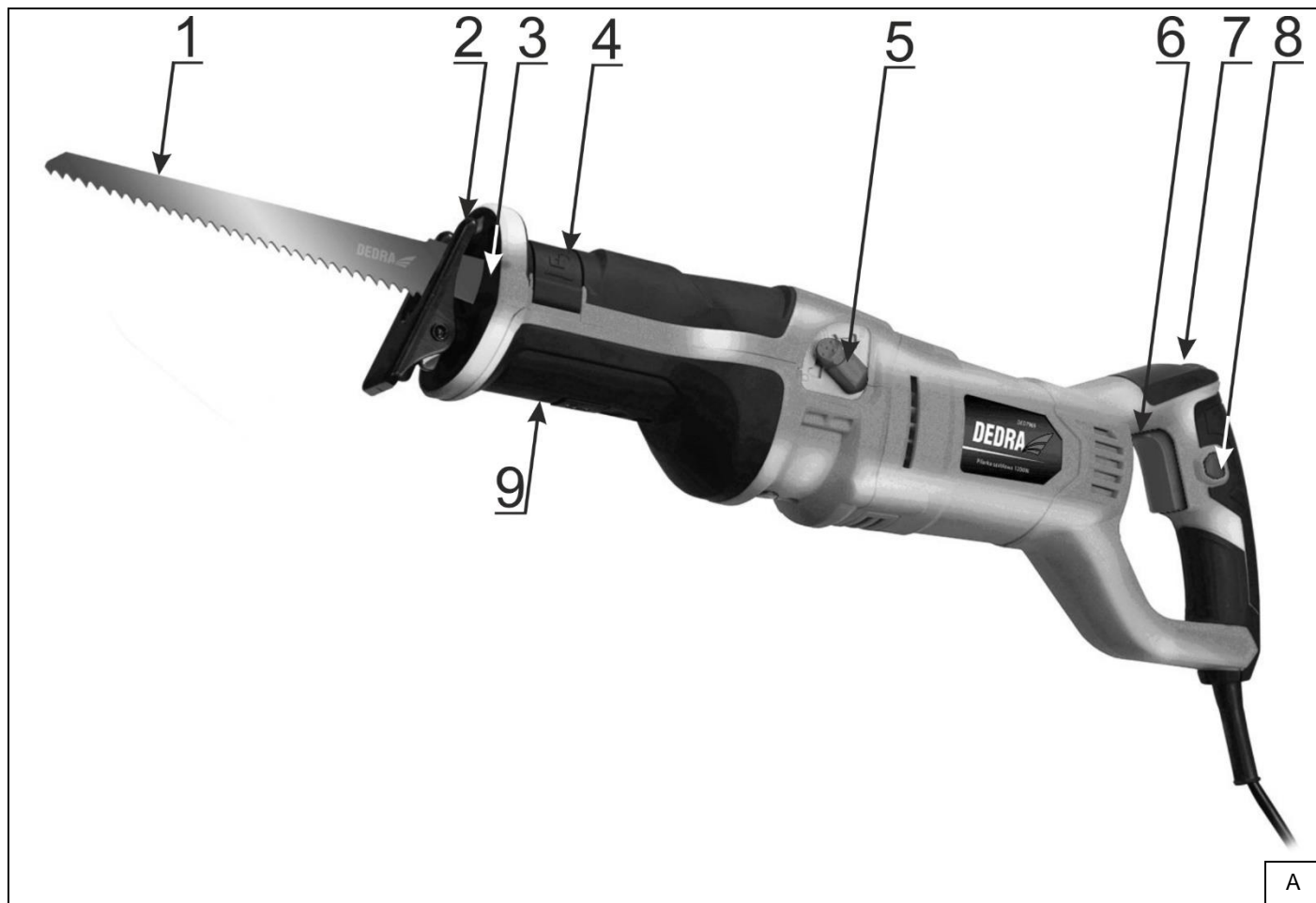
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

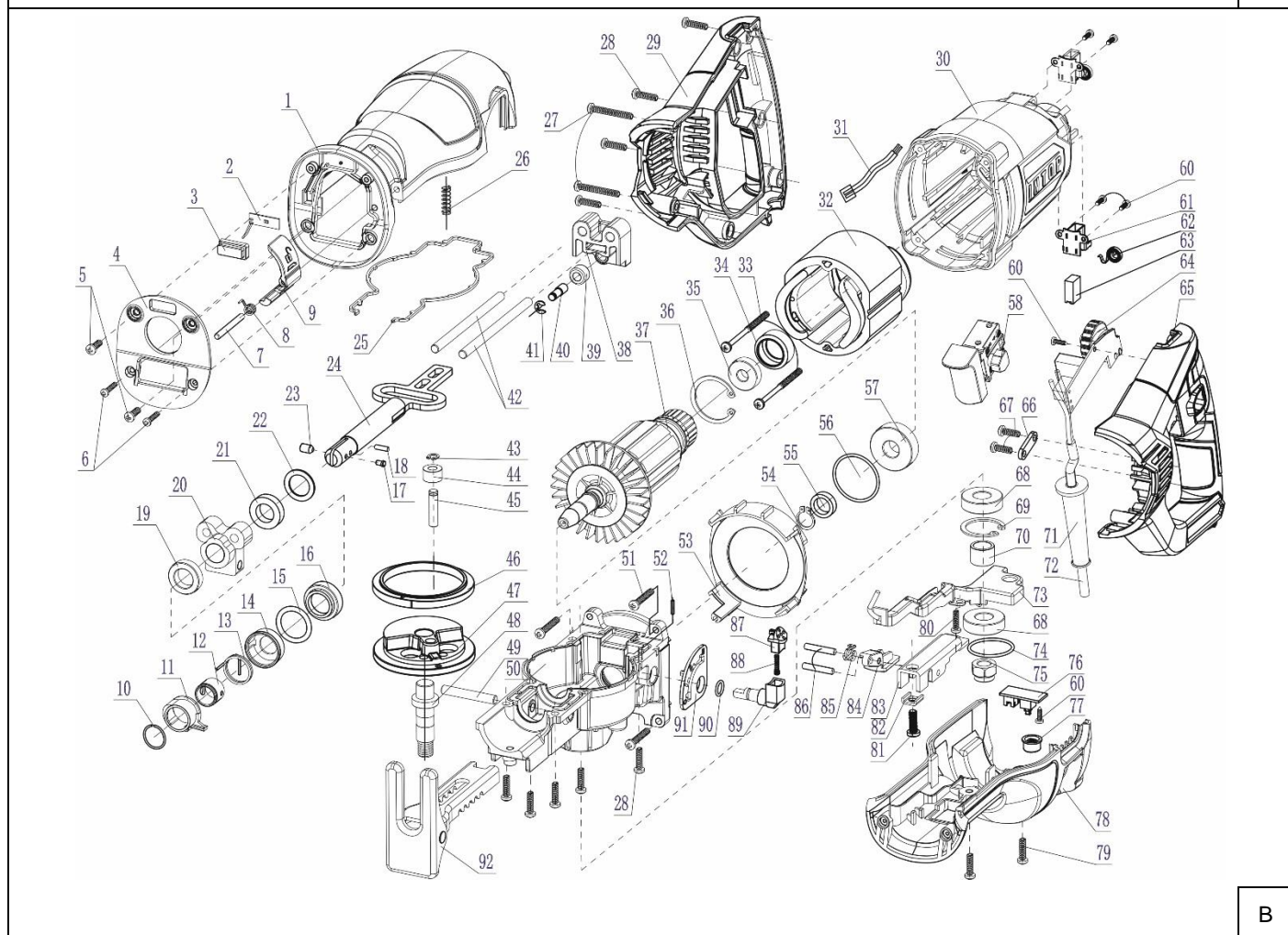
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



A



B

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea piktogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogramen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



NAKAZ: UŽYVAČ OCHRONNÍKŮ SLUCHU / POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU/ POUŽÍVAJTE CHRÁNIČE SLUCHU/ PRIVALOMA: NAUDOTI APSAUGINIUS AKINIUS/ LIETOJĖT DŽIRDĖS AIZSARDŽIBAS LIDZEKLUS/ UTASÍTÁS: HASZNÁLJON FÜLVÉDŐT/ TREBUIE SĂ FOLOSII-ȚI APARATE PENTRU PROTECȚIA AUZULUI/ DER GEHÖRSCHUTZ IST ZU BENUTZEN



NAKAZ: STOSOWAĆ OKULARY OCHRONNE/ PŘÍKAZ: POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE/ PŘÍKAZ: POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE/ PRIVALOMA: NAUDOTI APSAUGINIUS AKINIUS/ NORĀDĪJUMS: NĒSĀJIET AIZSARGACENES/ UTASÍTÁS: VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET/ OBLIGATORIU: FOLOSIIȚI OCHELARI DE PROTECȚIE/ GEBOT: SCHUTZBRILLE TRAGEN



NAKAZ: STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH/ PŘÍKAZ: POUŽÍVEJTE PROSTŘEDKY PRO OCHRANU DÝCHAČÍCH CEST/ PŘÍKAZ: POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ PROSTŘEDKY NA OCHRANU DÝCHAČÍCH CIEST/ PRIVALOMA: NAUDOTI KVĖPAVIMO TAKŲ APSAUGOS PRIEMONES/ PIEPRĀSĪJUMS: IZMANTOT ELPCĒLU ATTIECĪGU AIZSARDŽĪBU/ UTASÍTÁS: HASZNÁLJON LÉGÚTI VÉDELMI FELSZERELÉST/ OBLIGATORIU: UTILIZAȚI ECHIPAMENT DE PROTECȚIE A CĂILOR RESPIRATORII/ GEBOT: ATEMSCHUTZGERÄTE BENUTZEN



INFORMACJA: URZĄDZENIE W DRUGIEJ KLASIE OCHRONNOŚCI PRZECIWPORAŻENIOWEJ/ INFORMACE: ZAŘÍZENÍ POŽÁRNÍ BEZPEČNOSTNÍ TRÍDY 2/ INFORMÁCIA: ZARIADENIE VYROBENÉ V 2. PROTIPOŽIARNEJ OCHRANNEJ TRIEDE/ INFORMACIJA: ĮRENGINYS TURI ANTRĄ PRIEŠGAISRINĖS APSAUGOS KLASĘ/ INFORMĂCIJA: IERĖICE IZGATAVOTA PRĖTUGUNS AIZSARDŽIBAS OTRĀJĀ KLASĒ/ TÁJÉKOZTATÓ: A BERENDEZÉS KETTES TŰZVÉDELMI OSZTÁLYÚ KIVITELBEN KÉSZÜLTINFORMĂȚIE; APARAT DIN A DOUA CLASĂ DE PROTECȚIE CONTRA INCENDIILOR/ INFORMATION: EIN GERÄT DER ZWEITEN BRANDSCHUTZKLASSE

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. – końcówka robocza; 2. Stopa robocza; 3. Uchwyt końcówki roboczej; 4. Blokada uchwytu końcówki roboczej; 5. Przełącznik funkcji; 6. Włącznik główny; 7. Regulator prędkości; 8. Blokada włącznika głównego

3. Przeznaczenie urządzenia

Pilarka szablowa jest narzędziem do cięcia oraz wycinania kształtów w takich materiałach jak drewno i materiały pochodne, materiałach ceramicznych, metalach oraz tworzywach sztucznych. Za pomocą pilarki można wykonać cięcia proste jak i krzywoliniowe. Cięcia wykonywane jest za pomocą końcówki roboczej – brzeszczotu.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S2 10 (praca 10-minutowa)

Chronić przed wilgocią i opadami atmosferycznymi.

5. Dane techniczne

Model	DED7969
Typ maszyny	Pilarka szablowa
Napięcie pracy [V/Hz]	230 / -50
Moc znamionowa silnika [W]	1200
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II
Prędkość obrotowa [min ⁻¹]	1000-2800
Skok brzeszczotu [mm]	28
Maksymalna głębokość cięcia dla drewna [mm]	210
Maksymalna głębokość cięcia dla aluminium [mm]	20
Maksymalna głębokość cięcia dla stali [mm]	10
Emisja hałasu:	
- Lwa [dB(A)]	89
- niepewność pomiaru (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	100
- niepewność pomiaru (Kpa) [dB(A)]	3dB
Całkowita wartość drgań i niepewność K [m/s ²] dla >2,5 dla płyty wiórowej	10,17 / 1,5
Całkowita wartość drgań i niepewność K [m/s ²] dla >2,5 dla belek drewnianych	9,86 / 1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-2-11, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań i hałasu została zmierzana zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań i hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.

Poziom drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

W celu przygotowania urządzenia do pracy należy:

Upewnić się czy włącznik jest w pozycji wyłączony. Następnie przeprowadzić oględziny elementu przecinanego czy nie znajdują się w nim elementy obce (gwoździe, śruby, itp.). Sprawdzić stabilność obrabianego materiału, a w razie potrzeby zamocować stabilnie.

Mocowanie brzeszczotu

Mocowany brzeszczot powinien posiadać uchwyt 1/2", długość większą niż element przecinany oraz przeznaczenie zgodne z obrabianym materiałem.

Brzeszczot należy mocować każdorazowo w rękawicach ochronnych w celu uniknięcia skaleczenia.

W celu zamocowania brzeszczotu należy zwolnić blokadę uchwytu końcówki roboczej (rys. A, 4), umieścić brzeszczot w uchwycie końcówki roboczej (rys. A, 3) i zablokować brzeszczot za pomocą blokady uchwytu końcówki roboczej. Po

zamocowaniu sprawdzić czy brzeszczot zamocowany jest stabilnie i przy próbie poruszenia go nie występują wyraźne luzy. Praca niestabilnym brzeszczotem jest zabroniona.

Regulacja stopy roboczej

W celu zmiany położenia stopy roboczej należy wcisnąć przycisk blokady (rys. A, 9) w pozycję odblokowaną, a następnie wsunąć lub wysunąć stopę o żądaną odległość. Po regulacji wcisnąć przycisk blokady w pozycję zablokowaną i upewnić się, czy stopa zamontowana jest stabilnie.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać włącznik (rys. B.6). Urządzenie posiada blokadę włącznika (rys. B.8), która umożliwia pracę ciągłą bez konieczności trzymania wciśniętego włącznika. W celu uruchomienia blokady należy trzymając wciśnięty przycisk włącznika, wcisnąć przycisk blokady.

W celu włączenia urządzenia należy zwolnić przycisk włącznika lub gdy jest zablokowany wcisnąć krótko przycisk blokady, a następnie go zwolnić.

9. Użytkowanie urządzenia

Regulowanie prędkości skokowej (rys. D)

Pilarka szablowa DED7969 posiada pokrętko regulacji obrotów silnika, która przekłada się na częstość skoków brzeszczota. Dobór prędkości uzależniona jest od obrabianego materiału jak i warunków pracy. Zaleca się dobór mniejszych prędkości przy rozpoczynaniu pracy w materiale, elementach z tworzyw sztucznych oraz aluminium. Prędkość należy dobrać w sposób eksperymentalny. Sugerowane prędkości dla materiałów:

1. Stal; 2. Plastik; 3. Aluminium; 4. Miękka stal; 5. Lekki beton; MAX. Drewno.

UWAGA Podczas uruchamiania pilarki przy niektórych prędkościach posuwu może nastąpić nadmierne wyginanie się brzeszczotu, uzależnione od jego parametrów. Jest to zjawisko naturalne.

Praca pilarką

UWAGA Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się iż brzeszczot jest dłuższy niż grubość przecinanego elementu. Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu.

W razie zablokowania brzeszczotu w materiale zaleca się natychmiastowe wyłączenie urządzenia i wyjście z materiału brzeszczotu.

Wycinanie otworów

W celu rozpoczęcia wycinania otworu należy za pomocą wiertła wywiercić w materiale otwór przelotowy o średnicy większej niż szerokość brzeszczotu, a następnie wprowadzić brzeszczot w wykonany otwór i rozpocząć wycinanie po wyznaczonej ścieżce.

Cięcie wgłębne

UWAGA Cięcie wgłębne dopuszczalne jest tylko dla materiałów miękkich (drewno, płyty kartonów gipsowe).

Do cięcia wgłębnego używać krótkich brzeszczotów. Każdorazowo upewnić się co znajduje się pod przecinanym materiałem (przewody elektryczne, rury wodociągowe, gazowe). Zabrania się ciąć wgłębnie elementów metalowych.

W celu rozpoczęcia cięcia wgłębnego zaleca się ustawienie obrotów na najwyższą wartość. W celu ułatwienia początkowego wejścia brzeszczotu w materiał zaleca się wywiercenie otworu prowadzącego, a następnie rozpoczęcie przecinania brzeszczotem umieszczonym w tym otworze. Stopę oprzeć przednią krawędzią o obrabiany materiał a następnie włączyć pilarkę. Dociskając elektronarzędzie, powoli zagłębiać brzeszczot w głąb materiału do momentu zrównania się stopy z materiałem. Kontynuować cięcie po wyznaczonej linii.

Cięcie metali

UWAGA Zabronione jest cięcie wgłębne w metalu.

Podczas przecinania metalu należy pamiętać o doborze odpowiedniego brzeszczotu jak również zapewnieniu odpowiedniego chłodzenia i smarowania przecinanego materiału jak i brzeszczotu.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Wymiana szczotek

W celu wymiany szczotek należy wykręcić 6 śrub znajdujących się w rękojeści pilarki, a następnie zdjąć górną część obudowy rękojeści. Delikatnie wysunąć główną część pilarki z dolnej części rękojeści by uzyskać swobodniejszy dostęp do szczotek. Za pomocą śrubokrętu płaskiego (brak w zestawie) delikatnie podważyć blaszki blokujące szczotek. Sprężyna szczotki powinna swobodnie wypchnąć górną blaszkę umożliwiając wyciągnięcie zużytych szczotek. Następnie w szczelinę szczotkotrzymacza wsunąć nowe szczotki doginając blaszki blokujące by zaczęły się z dwóch stron. Złożyć górną i dolną część rękojeści i skrócić 6 śrubami.

Przechowywanie i konserwacja

Po pracy zaleca się przedmuchać urządzenie za pomocą sprężonego powietrza, a obudowę oczyścić za pomocą wilgotnej szmatki. Przed rozpoczęciem przechowywania należy pilarkę oczyścić oraz zdemontować brzeszczot.

Elektronarzędzie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, najlepiej w oryginalnym pudełku. Zaleca się temperatury przechowywania 5-30°C z dala od materiałów łatwopalnych. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci.

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

Transport

Pilarkę transportować w oryginalnym opakowaniu, zwracając uwagę by podczas transportu nie uszkodzić elektronarzędzia, a także by do wnętrza nie dostały się ciała obce.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

Brzeszczot do metalu DED79681, brzeszczoty do drewna DED79682, DED79683, brzeszczoty do gazobetonu DED79687, DED79688, 3 DED79689

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjmując reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Pilarka nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić kabel zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe – przekazać urządzenie do serwisu.
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Effektywność pracy bardzo mała	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
	Zużyty brzeszczot	Wymienić brzeszczot na nowy.

13. Kompletacja urządzenia

1. Pilarka szablowa – 1 szt. 2. Brzeszczot do drewna – 1 szt, 3. Brzeszczot do metalu – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7969 (Rys. B)

1	Ośłona górna	47	Koło zębate z mimośrodem
2	LED	48	Wrzeciono
3	Ośłona diody	49	Sworzeń
4	Ośłona przednia	50	Korpus przekładni
5	Śruba	51	Śruba
6	Śruba	52	Walek $\phi 2 \times 11$
7	Walek $\phi 4 \times 38,5$	53	Tarcza wzmacniająca wirnika
8	Sprężyna blokady brzeszczotu	54	Segger
9	Przycisk blokady	55	Tuleja
10	Pierścień przegrody	56	Oring
11	Tuleja zewnętrzna	57	Łożysko
12	Tuleja wewnętrzna	58	Włącznik
13	Sprężyna	59	
14	Ośłona łożyska	60	Śruba
15	O-ring	61	Szczotkotrzymacz
16	Ośłona uszczelki	62	Sprężyna
17	Walek $\phi 3 \times 6$	63	Szczotka elektrografitowa
18	Walek $\phi 3 \times 10$	64	Regulator obrotów
19	Ośłona przeciwpylowa	65	Uchwyt lewy
20	Wodzik	66	Pierścień samozaciskowy
21	Pierścień filcowy	67	Śruba
22	Pierścień	68	Łożysko
23	Sworzeń kulisty	69	Pierścień osadczy
24	Trzpień	70	Nakrętka
25	Uszczelka	71	Odgietka przewodu
26	Sprężyna	72	Przewód zasilający
27	Wkręt samogwintujący	73	Podpora
28	Wkręt samogwintujący	74	Oring
29	Uchwyt prawy	75	Nakrętka zabezpieczająca
30	Obudowa	76	Włącznik LED
31	Przewód LED	77	Przycisk włącznika
32	Stojan	78	Obudowa część dolna
33	Śruba	79	Wkręt M4x16
34	Ośłona gumowa łożyska	80	Śruba
35	Łożysko	81	Wkręt M5x16
36	Pierścień osadczy	82	Wodzik podkładki amortyzującej
37	Wirnik	83	Wspornik
38	Tyłny wodzik	84	Przycisk płytki
39	Łożysko igiełkowe	85	Sprężyna
40	Walek $\phi 6 \times 18,5$	86	Sworzeń
41	Pierścień sprężynujący $\phi 5$	87	Zatrask dźwigni zmiany finkcji
42	Sworzeń	88	Sprężyna
43	Segger	89	Dźwignia zmiany funkcji

44	Łożysko igiełkowe	90	Oring
45	Walek $\phi 7 \times 27$	91	Tarcza zmiany funkcji ze wskaźnikami
46	Krzywka	92	Stopa robocza

Karta gwarancyjna
na

Pilarka szablowa

Nr katalogowy: DED7969 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam wiasnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Pilarka szablowa	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Końcówki robocze	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna


1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. – Pracovní nástavec; 2. Opěrná patka; 3. Sklíčidlo pracovního nástavce; 4. Blokování sklíčidla pracovního nástavce; 5. Přepínač funkcí; 6. Hlavní vypínač; 7. Regulátor rychlosti; 8. Blokovací tlačítko hlavního vypínače

3. Určení nástroje

Šavlová pila je nářadí pro řezání a vyřezávání tvarů v materiálech jako jsou dřevo, materiály napodobující dřevo, keramika, kov a plasty. Pomocí pily můžete provádět rovné a křivočaré řezy. Řezy se provádějí pomocí pracovního nástavce – pilového listu.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
S2 10 (10minutová práce)

Chraňte proti vlhkosti a atmosférickým srážkám

5. Technické údaje

Model	DED7969
Typ stroje	Šavlová pila
Provozní napětí [V/Hz]	230 / -50
Jmenovitý výkon motoru [W]	1200
Stupeň krytí	IP20
Třída ochrany	II
Rychlost otáčení [min ⁻¹]	1000-2800
Zdvih pilového listu [mm]	28
Maximální hloubka řezu do dřeva [mm]	210
Maximální hloubka řezu do hliníku [mm]	20
Maximální hloubka řezu do oceli [mm]	10
Emise hluku:	
- L _{wa} [dB(A)]	89
- nejistota měření (K _{wa}) [dB(A)]	3
- L _{pa} [dB(A)]	100
- nejistota měření (K _{pa}) [dB(A)]	3dB
Celková hodnota vibrací a nejistota K [m/s ²] >2,5 pro dřevotřísku	10,17 / 1,5
Celková hodnota vibrací a nejistota K [m/s ²] >2,5 pro dřevěné trámy	9,86 / 1,5

Informace o vibracích a hluku

Společná hodnota vibrací a_h a nejistota měření byla stanovena podle normy EN 62841-1 a uvedena v tabulce. Emise hluku byly stanoveny podle EN 62841-2-11, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku může se také používat pro předběžné posouzení expozice na vibrace a hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástavců, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuté, ale nepoužívá se při práci.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Pro přípravu zařízení k práci proveďte:

Ujistěte se, že přepínač je v poloze vypnuto. Pak zkontrolujte řezaný předmět, zda v něm nejsou cizí tělesa (hřebíky, šrouby atp.). Zkontrolujte stabilitu obráběného materiálu, a bude-li třeba, pevně jej upevněte.

Přípevnění pilového listu

Přípevněný pilový list musí mít adaptér 1/2", musí být delší než řezaný předmět a vhodný pro obráběný materiál.

Pilový list vždy připevňujte v ochranných rukavicích, abyste se neporanili.

Chcete-li připevnit pilový list, uvolněte sklíčidlo pracovního nástavce (obr. A, 4), vložte pilový list do sklíčidla pracovního nástavce (obr. A, 3) a zablokujte pilový list pomocí blokování pracovního nástavce. Po připevnění zkontrolujte, zda je pilový list pevně připevněn a při pokusu o povytažení nevzniká zřejmá vůle. Nepracujte s nestabilním pilovým listem.

Seřízení opěrné patky

Chcete-li změnit polohu opěrné patky, stiskněte blokovací tlačítko (obr. A, 9) do polohy odblokováno a pak zasuňte nebo vysuňte patu na požadovanou délku. Po seřízení stiskněte blokovací tlačítko do polohy zablokováno a ujistěte se, že je patka pevně namontována.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
700-1400	1	10

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušování. Nepoužívejte poškozené prodlužovače. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsány v části "Příprava k práci".

Chcete-li zapnout zařízení, stiskněte a přidržte vypínač (obr. B.6). Zařízení má blokovací tlačítko vypínače (obr. B.8), které umožňuje nepřetržitou práci bez nutnosti držení stisknutého vypínače. Abyste aktivovali blokovací tlačítko, stiskněte jej při stisknutém tlačítku vypínače.

Chcete-li vypnout zařízení, uvolněte tlačítko spínače, nebo když je zablokováno, stiskněte krátce blokovací tlačítko a pak jej uvolněte.

9. Použití nástroje

Seřízení zdvihové rychlosti (obr. D)

Šavlová pila DED7969 má otočný regulátor otáček motoru, které se přenášejí na četnost zdvihu pilového listu. Výběr rychlosti závisí na obráběném materiálu a také pracovních podmínkách. Nižší rychlost vyberte při zahájení práce v materiálu, plastových předmětech a hliníku. Rychlost vyberte dle uznání. Doporučované rychlosti pro materiály:

1. Ocel; 2. Plast; 3. Hliník; 4. Měkká ocel; 5. Lehký beton; MAX. Dřevo.

⚠ POZOR Při zapnutí pily s některými rychlostmi posunu se může pilový list příliš prohnut, závisí to na jeho parametrech.

Je to normální jev.

Práce s pilou

⚠ POZOR Před každým zahájením práce se ujistěte, že pilový list je delší než tloušťka řezaného předmětu. Existuje nebezpečí zpětného odrazu.

Při zaseknutí pilového listu v materiálu ihned vypněte zařízení a vytáhněte pilový list z materiálu.

Výřezávání otvorů

Abyste mohli vyřezat otvor, vyvrtejte v materiálu vrtákem průchozí otvor s průměrem větším než šířka pilového listu a pak vložte pilový list do otvoru a začněte vyřezávat po označené křivce.

Hloubkové řezání

⚠ POZOR Hloubkové řezání je dovoleno pouze pro měkké materiály (dřevo, sádkartonové desky).

Pro hloubkové řezání používejte krátké pilové listy. Vždy se ujistěte, co se nachází pod řezaným materiálem (elektrické kabely, vodovodní, plynové trubky). Hloubkové neřezejte kovové předměty.

Chcete-li hloubkově řezat, nastavte nejvyšší hodnotu otáček. Abyste usnadnili průnik pilového listu do materiálu, vyvrtejte vodicí otvor a pak začněte řezat pilovým listem v tomto otvoru. Patku opřete o přední hranu obráběného materiálu a pak zapněte pilu. Elektronářadí přitlačujte a pomalu zavádějte pilový list do materiálu, až bude patka v úrovni materiálu. V řezání pokračujte po vyznačené křivce.

Rezní kovů

⚠ POZOR Hloubkové řezání kovu je zakázáno.

Při přezávání kovu pamatujte na výběr vhodného pilového listu a také na vhodné chlazení a mazání řezaného materiálu a pilového listu.

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Výměna kartáčů

Abyste vyměnili kartáče, vyšroubujte 6 šroubů z rukojeti pily a pak sejměte horní část krytu rukojeti. Opatrně vysuňte hlavní část pily ze spodní části rukojeti, abyste měli svobodnější přístup ke kartáčům. Plochým šroubovákem (není v sadě) opatrně zapačte blokovací plíšky kartáčů. Pružina kartáče musí svobodně vytlačit horní plíšek a umožnit tak vytáhnout opotřebené kartáče. Potom do mezeru držáků kartáčů zasuňte nové kartáče a ohněte blokovací plíšky, aby se zachytily z obou stran. Nasadte horní a spodní část rukojeti a zašroubujte 6 šroubů.

Uskladnění a údržba

Po práci profoukněte zařízení stlačeným vzduchem a kryt očistěte vlhkým hadříkem.

Pilu před uskladněním očistěte a odmontujte pilový list.

Elektronářadí skladujte na suchém a čistém místě, nejlépe v originálním obalu. Doporučená teplota skladování 5–20 °C v dostatečné vzdálenosti od lehce hořlavých materiálů. Místo uskladnění nesmí být přístupné dětem.

Zařízení skladujte na místě nepřístupném dětem, pokud možno v originálním obalu.

Přeprava

Pilu přepravujte v originálním obalu, dávejte pozor, aby se elektronářadí nepoškodilo během přepravy a aby do vnitřku nepronikla cizí tělesa.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pilový list na kov DED79681, pilový list na dřevo DED79682, DED79683, pilový list na plynobeton DED79687, DED79688, 3 DED79689.

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Pila nefunguje	Nesprávně připojený nebo poškozený napájecí kabel	Zástrčku zasuňte hlouběji do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel. Pokud napájecí kabel bude poškozen, odevzdejte zařízení do servisu.

	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte pojistku, zda se nespálila.
	Poškozený spínač	Vyměňte vypínač za nový – odevzdejte zařízení do servisu.
	Motor nemá výkon, těžce se rozbíhá	Opotřebené kartáče – vyměňte za nové – odevzdejte zařízení do servisu.
	Je cítit zápach spálené izolace	Motor vyžaduje opravu – odevzdejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Pracovní výkon je velmi nízký	Opotřebený pilový list	Vyměňte pilový list na nový.

13. Výbava nástroje

1. Šavlová pila – 1 ks, 2. Pilový list na dřevo – 1 ks, 3. Pilový list na kov – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(týká se domácností)
Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Šavlová pila

Katalogové číslo: DED7969 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího..... Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
 datum a místo

 podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
---	-----------------------------

Šavlová pila	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pracovní nástavce	Součástí, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Komplectace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistíte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistíte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. – pracovná koncovka; 2. Pracovná plocha; 3. Skľučovadlo pracovnej koncovky; 4. Blokáda skľučovadla pracovnej koncovky; 5. Prepínač funkcie; 6. Hlavný zapínač; 7. Regulačtor rýchlosti; 8. Blokáda hlavného zapínača

3. Určenie zariadenia

Chvostová pila je náradie, ktoré je určené na pílenie a vypilovanie rôznych tvarov v takých materiáloch, ako je: drevo, materiály na báze dreva, keramické materiály, kovy a plasty. Pilou môžete vykonávať tak priamočiare, ako aj krivočiare rezy. Pílenie sa vykonáva pracovnou koncovkou – pilovým listom. Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie“.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky S2 10 (10-minútová práca) Chrňte pred vlhkosťou a pred zrážkami

5. Technické údaje

Model	DED7969
Typ stroja	Chvostová pila
Pracovné napätie [V/Hz]	230 / ~50
Menovitý príkon motora [W]	1200
Stupeň ochrany	IP20
Trieda ochrany	II
Uhlová rýchlosť [min ⁻¹]	1000-2800
Zdvih pilového listu [mm]	28
Maximálna hĺbka pílenia dreva [mm]	210
Maximálne hĺbka pílenia hliníka [mm]	20
Maximálna hĺbka pílenia ocele [mm]	10
Hlučnosť:	
- L _{wa} [dB(A)]	89
- odchýlka (nepresnosť) merania (K _{wa}) [dB(A)]	3
- L _{pa} [dB(A)]	100
- odchýlka (nepresnosť) merania (K _{pa}) [dB(A)]	3dB
Celková hodnota vibrácií a nepresnosť K [m/s ²] pre >2,5 pre drevotriesku	10,17 / 1,5
Celková hodnota vibrácií a nepresnosť K [m/s ²] pre >2,5 pre drevené dosky	9,86 / 1,5

Informácie o vibráciách a o hluku

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli stanovené podľa normy EN -62841-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 62841 60745-11, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná sumárna hodnota vibrácií a hluku bola nameraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na vzájomné porovnanie jedného náradia s iným. Uvedená úroveň vibrácií a hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie a hluk.

Úroveň vibrácií a hluku sa pri skutočnom používaní zariadenia môže líšiť od vyhlásených hodnôt, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujú aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiiahnutá zo zásuvky.

Pro prípravu zariadení k práci provedte:

Ujistíte se, že prepínač je v poloze vypnuto. Pak zkontrolujte řezaný předmět, zda v něm nejsou cizí tělesa (hřebíky, šrouby atp.). Zkontrolujte stabilitu obráběného materiálu, a bude-li třeba, pevně jej upevněte.

Přípevnění pilového listu

Přípevňovaný pilový list musí mít adaptér 1/2", musí být delší než řezaný předmět a vhodný pro obráběný materiál.

Pilový list vždy připevňujte v ochranných rukavicích, abyste se neporanili.

Chcete-li připevnit pilový list, uvolněte sklíčidlo pracovního nástavce (obr. A, 4), vložte pilový list do sklíčidla pracovního nástavce (obr. A, 3) a zablokujte pilový list pomocí blokování pracovního nástavce. Po připevnění zkontrolujte, zda je pilový list pevně připevněn a při pokusu o povytážení nevzniká zřejmá vůle. Nepracujte s nestabilním pilovým listem.

Seřízení opěrné patky

Chcete-li změnit polohu opěrné patky, stiskněte blokovací tlačítko (obr. A, 9) do polohy odblokování a pak zasuňte nebo vysuňte patu na požadovanou délku. Po seřizení stiskněte blokovací tlačítko do polohy zablokování a ujistíte se, že je patka pevně namontována.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
700÷1400	1	10

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Chcete-li zapnúť zariadenie, stisknite a podržte vypínač (obr. B.6). Zariadenie má blokovací tlačítko vypínača (obr. B.8), ktoré umožňuje nepretržitú prácu bez nutnosti držení stisknutého vypínača. Abyste aktivovali blokovací tlačítko, stisknite jej pri stisknutom tlačítku vypínača.

Chcete-li vypnúť zariadenie, uvoľnite tlačítko spínača, alebo keď je zablokované, stisknite krátce blokovací tlačítko a pak jej uvoľnite.

9. Používanie zariadenia

Seřízení zdvihové rychlosti (obr. D)

Šavlová pila DED7969 má otočný regulátor otáček motoru, které se přenášejí na četnost zdvihů pilového listu. Výběr rychlosti závisí na obráběném materiálu a také pracovních podmínkách. Nižší rychlost vyberte při zahájení práce v materiálu, plastových předmětech a hliníku. Rychlost vyberte dle uznání. Doporučené rychlosti pro materiály:

1. Ocel; 2. Plast; 3. Hliník; 4. Měkká ocel; 5. Lehký beton; MAX. Dřevo.

⚠ POZOR Při zapnutí pily s některými rychlostmi posunu se může pilový list příliš prohnout, závisí to na jeho parametrech. Je to normální jev.

Práce s pilou

⚠ POZOR Před každým zahájením práce se ujistěte, že pilový list je delší než tloušťka řezaného předmětu. Existuje nebezpečí zpětného odrazu.

Při zaseknutí pilového listu v materiálu ihned vypněte zariadenie a vytáhněte pilový list z materiálu.

Vyřezávání otvorů

Abyste mohli vyřezat otvor, vyvrtejte v materiálu vrtákem průchozí otvor s průměrem větším než šířka pilového listu a pak vložte pilový list do otvoru a začněte vyřezávat po označené křivce.

Hloubkové řezání

⚠ POZOR Hloubkové řezání je dovoleno pouze pro měkké materiály (dřevo, sádrokartonové desky).

Pro hloubkové řezání používejte krátké pilové listy. Vždy se ujistěte, co se nachází pod řezaným materiálem (elektrické kabely, vodovodní, plynové trubky). Hloubkově neřezejte kovové předměty.

Chcete-li hloubkově řezat, nastavte nejvyšší hodnotu otáček. Abyste usnadnili průnik pilového listu do materiálu, vyvrtejte vodící otvor a pak začněte řezat pilovým listem v tomto otvoru. Patku opřete o přední hranu obráběného materiálu a pak zapněte pilu. Elektronářadí přitlačujte a pomalu zavádějte pilový list do materiálu, až bude patka v úrovni materiálu. V řezání pokračujte po vyznačené křivce.

Rezní kovů

⚠ POZOR Hloubkové řezání kovu je zakázáno.

Při přeřezávání kovu pamatujte na výběr vhodného pilového listu a také na vhodné chlazení a mazání řezaného materiálu a pilového listu.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Výměna kartáčů

Abyste vyměnili kartáče, vyšroubujte 6 šroubů z rukojeti pily a pak sejměte horní část krytu rukojeti. Opatrně vysuňte hlavní část pily ze spodní části rukojeti, abyste měli svobodnější přístup ke kartáčům. Plochým šroubovákem (není v sadě) opatrně zapačte blokovací plíšky kartáčů. Pružina kartáče musí svobodně vytlačit horní plíšek a umožnit tak vytáhnout opotřebené kartáče. Potom do mezery držáku kartáčů zasuňte nové kartáče a ohněte blokovací plíšky, aby se zachytily z obou stran. Nasadte horní a spodní část rukojeti a zašroubujte 6 šroubů.

Uskladnění a údržba

Po práci profoukněte zariadenie stlačeným vzduchem a kryt očistěte vlhkým hadříkem.

Pilu před uskladněním očistěte a odmontujte pilový list.

Elektronářadí skladujte na suchém a čistém místě, nejlépe v originálním obalu. Doporučená teplota skladování 5–20 °C v dostatečné vzdálenosti od lehké hořlavých materiálů. Místo uskladnění nesmí být přístupné dětem.

Zariadenie skladujte na místě nepřístupném dětem, pokud možno v originálním obalu.

Přeprava

Pilu přepravujte v originálním obalu, dávejte pozor, aby se elektronářadí nepoškodilo během přepravy a aby do vnitřku nepronikla cizí tělesa.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Pilový list na kov DED79681, pilový list na dřevo DED79682, DED79683, pilový list na plynobeton DED79687, DED79688,3 DED79689.

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce s číslom dielu z montážneho výkresu.

Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Pila nefunguje	Nesprávne pripojený alebo poškodený napájací kábel	Zástrčku zasuňte hlbšie do zásuvky, zkontrolujte napájací kábel. Pokiaľ napájací kábel bude poškodený, odevzdať zariadenie do servisu.
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte pojistku, zda se nespálila.
	Poškozený spínač	Vyměňte vypínač za nový – odevzdať zariadenie do servisu.
	Motor nemá výkon, těžce se rozbíhá	Opotřebené kartáče – vyměňte za nové – odevzdať zariadenie do servisu.
Motor se přehřívá	Je cítit zápach spálené izolace	Motor vyžaduje opravu – odevzdať zariadenie do servisu.
Motor přehřívá	Ucpané větrací otvory	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Pracovní výkon je velmi nízký	Opotřebený pilový list	Vyměňte pilový list na nový.

13. Kompletizácia zariadenia

1. Šavlová pila – 1 ks, 2. Pilový list na dřevo – 1 ks, 3. Pilový list na kov – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Šavlová pila

Katalógové č : DED7969 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol obznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v

uživatelskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
 dátum a miesto

.....
 podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Šavlová píla	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pracovní nástavce	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležité doklady o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole uživatelskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v uživatelskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - a. Nedodržania podmienok určených v uživatelskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s uživatelskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s uživatelskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z uživatelskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v uživatelskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadný poškodenie počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevyučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

1. Nuotraukos ir piešiniai
 2. Prietaiso aprašas
 3. Prietaiso paskirtis
 4. Naudojimo apribojimai
 5. Techniniai duomenys
 6. Paruošimas darbui
 7. Jungimas į tinklą
 8. Prietaiso įjungimas
 9. Prietaiso naudojimas
 10. Einamieji naudojimo veiksmai
 11. Atsarginės dalys ir reikmenys
 12. Savarankiškas defektų pašalinimas
 13. Prietaiso elementai
 14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
 15. Garantijos lapas
- ### Originalios instrukcijos vertima

Atitiktis deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitiktis deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas ⚠️ instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

Pav. A: 1. Darbinis antgalis; 2. Darbinis padas; 3. Darbinio antgalio griebtuvas; 4. Darbinio antgalio griebtuvo blokavimas; 5. Funkcijų perjungiklis; 6. Pagrindinis įjungiklis; 7. Greičio regulatorius; 8. Pagrindinio įjungiklio blokavimas

3. Prietaiso paskirtis

Tiesinis pjūklas – įrankis, skirtas pjauti ir išpjauti skirtingų formų elementus tokiose medžiagose, kaip: mediena ir medienos medžiagos, keramikinės medžiagos, metalai ir plastikai. Su pjūkle galima atlikti tiesius ir netiesius pjūvius. Pjovimas atliekamas su darbinio antgalio – pjūkleliu. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinus darbo sąlygas". Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmi, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Leistinos darbo sąlygos

S2 10 (10 minučių darbas)

Saugoti nuo drėgmės ir atmosferinių kritulių.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7969
Įrenginio tipas	Tiesinis pjūklas
Darbinė įtampa [V/Hz]	230 / ~50
Nominali variklio galia [W]	1200
Apsaugos laipsnis	IP20
Apsaugos klasė	II
Sukimosi greitis [min ⁻¹]	1000-2800
Pjūklelio žingsnis [mm]	28
Maksimalus medienos pjovimo gylis [mm]	210
Maksimalus aliuminio pjovimo gylis [mm]	20
Maksimalus plieno pjovimo gylis [mm]	10
Triukšmo emisija:	
- L _{wa} [dB(A)]	89
- matavimo paklaida (K _{wa}) [dB(A)]	3
- L _{pa} [dB(A)]	100
- matavimo paklaida (K _{pa}) [dB(A)]	3dB
Bendra vibracijų vertė ir paklaida K [m/s ²] >2,5 medžio drožlių plokštėi.	10,17 / 1,5
Bendra vibracijų vertė ir paklaida K [m/s ²] >2,5 mediniams elementams	9,86 / 1,5

Informacija apie triukšmą ir vibracijas

Bendra vibracijų vertė a_h ir matavimo paklaida buvo nustatyti pagal EN 62841-1 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 62841-2-11, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra vibracijų ir triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas vibracijų ir triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį vibracijų ir triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu vibracijų ir triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto tipo ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Norint paruošti įrenginį darbui, reikia:

Išitikinti, kad įjungiklis yra išjungtoje pozicijoje. Apžiūrėti pjaunamą elementą ir patikrinti, ar jame nėra svetimų elementų (vinių, varžtų ir pan.). Patikrinti apdirbamos medžiagos stabilumą, jei reikia stabiliai įtvirtinti.

Pjūklelio tvirtinimas

Tvirtinamas pjūklelis privalo turėti ½" laikiklį, ilgį didesnį nei pjaunamas elementas ir turi būti skirtas darbui su tokia medžiaga. Montuojant pjūklelį, būtinais reikia naudoti apsaugines pirštines, kurios leis išvengti susižalojimo.

Norint pritvirtinti pjūklelį, reikia atpalaiduoti darbinio antgalio griebtuvo blokavimą (pav. A, 4), įdėti pjūklelį į darbinio antgalio griebtuvą (pav. A, 3) ir užblokuoti pjūklelį su darbinio antgalio griebtuvo blokavimu. Įtvirtinus, patikrinti, ar pjūklelis yra stabiliai įtvirtintas ir nejuda bandant pajudinti. Draudžiama dirbti su nestabiliu užmontuotu pjūkleliu.

Darbinio pado reguliavimas

Norint pakeisti darbinio pado padėtį, reikia paspausti blokavimo mygtuką (pav. A, 9), kad jis būtų atblokuotas, ir įstumti arba išstumti padą suteikiant norimą padėtį. Po reguliavimo paspausti blokavimo mygtuką ir užblokuoti poziciją, atlikus tai, išitikinti, kad padas yra stabiliai užmontuotas.

7. Jungimas į tinklą

Prie prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia išitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.

Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700-1400	1	10

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikacija turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų per plovimą. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

DEMESIO Prie prietaiso įjungimą reikia būtinais atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Norint įjungti įrenginį, reikia paspausti ir prilaikyti įjungiklį (pav. B.6). Įrenginys turi įjungiklio blokavimą (pav. B.8), kuris leidžia dirbti nepertraukiamu režimu nelaukiant įspausto įjungiklio. Norint įjungti blokavimą, reikia paspausti įjungiklio mygtuką ir, laikant jį, paspausti blokavimo mygtuką.

Norint išjungti įrenginį, reikia paleisti įjungiklio mygtuką, arba jei jis yra užblokuotas, trumpam paspausti blokavimo mygtuką ir paleisti jį.

9. Prietaiso naudojimas

Greičio reguliavimas (pav. D)

Tiesinis pjūklas DED7969 turi variklio sukimosi greičio reguliavimo rankeną, kuria galima reguliuoti pjūklo veikimo greitį. Greičio parinkimas priklauso nuo apdirbamos medžiagos ir nuo darbo sąlygų. Pradedant darbą medžiagoje, plastike ar aliuminyje, rekomenduojama rinktis mažesnę greitį. Greitį reikia parinkti eksperimentiniu būdu. Skirtingoms medžiagoms rekomenduojami greičiai:

1. Plienai; 2. Plastikai; 3. Aliuminiai; 4. Minkštas plienas; 5. Lengvas betonai; MAX. Mediena.

DEMESIO Įjungiant pjūklą ir esant kai kuriems judėjimo greičiams, pjūklelis gali pernelyg išsilenkti, tai priklauso nuo jo parametru. Tai normalus reiškinys.

Darbas su pjūkle

DEMESIO Kiekvieną kartą prieš pradėdant darbą, reikia išitikinti, kad pjūklelis yra ilgesnis nei pjaunamos medžiagos storis. Yra atsokimo pavojus.

Pjūkleliui įstrigus medžiagoje, reikia nedelsiant išjungti įrenginį ir išimti pjūklelį iš medžiagos.

Angų išplovimas

Norint pradėti pjauti angą, reikia su gražtu išgręžti medžiagoje skylę, kurios skersmuo viršija pjūklelio plotį, įdėti į ją pjūklelį ir tik tuomet pradėti pjauti norimą formą.

Įpjovų atlikimas

DEMESIO Įpjovas galima atlikti tik minkštoje medžiagoje (medienoje, gipso kartono plokštėse).

Atliekant įpjovą, naudoti trumpus pjūklelius. Kiekvieną kartą reikia patikrinti, kas yra po pjaunama medžiaga (elektros laidai, vandentiekio ar dujų vamzdžiai). Draudžiama daryti įpjovą metaliniuose elementuose.

Norint pradėti daryti įpjovą, rekomenduojama nustatyti didžiausią greitį. Norint palengvinti pradinį pjūklelio įsigręžimą į medžiagą, rekomenduojama išgręžti pradinę skylę ir toliau pradėti pjauti įdėjus pjūklelį į šią skylę. Padą atremti priekiniu kraštu ir apdirbama medžiaga, o toliau įjungti pjūklą. Spaudžiant elektros įrankį, lėtai įvesti pjūklelį į medžiagą, kol padas nesusilygins su medžiaga. Tęsti pjovimą, pagal pažymėtą liniją.

Metalu įpjovimas

DEMESIO Draudžiama atlikti įpjovą metale.

Pjaunant metalą, reikia pasirinkti atitinkamą pjūklelį ir užtikrinti atitinkamą pjaunamos medžiagos ir pjūklelio aušinimą bei tepimą.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Šepetėlių keitimas

Norint pakeisti šepetėlius, reikia išsukti 6 varžtus, esančius pjūklo rankenoje, ir nuimti viršutinę rankenos korpuso dalį. Švelniai išstumti pagrindinę pjūklo dalį iš apatinės rankenos dalies, tai suteiks laisvesnę prieigą prie šepetėlių. Su plokščiu atsuktuvu (nėra komplekte) atsargiai pakelti šepetėlius blokuojančius elementus. Šepetėlio spyruoklė turėtų laisvai išstumti viršutinį elementą ir leisti ištraukti susidėvėjusius šepetėlius. Toliau į šepetėlių laikiklio tarpą įdėti naujus šepetėlius ir užlenkti blokuojančius elementus, kad jie laikytų iš abiejų pusių. Sudėti apatinę ir viršutinę rankenos dalis ir susukti 6 varžtais.

Laikymas ir priežiūra

Po darbo rekomenduojama prapūsti įrenginį suspaustu oru, o korpusą nuvalyti drėgna šluoste. Prieš sandėliavimą, reikia nuvalyti pjūklą ir išimti pjūklelį.

Elektros įrankis turi būti laikomas sausoje ir švarioje vietoje, geriausiai originalioje pakuotėje. Rekomenduojama laikymo temperatūra yra 5-30°C, atokiai nuo degių medžiagų. Įrenginio laikymo vieta turi būti neprieinama vaikams.

Įrenginį laikyti vaikams neprieinamoje vietoje, jei įmanoma, originaliame įpakavime.

Transportavimas

Pjūklą transportuoti originaliame įpakavime atkreipiant dėmesį, kad transportavimo metu elektros įrankis nebūtų pažeistas ir kad į jo vidų nepateptų jokie svetimi kūnai.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Pjūklelis metalui DED79681, pjūkleliai medienai DED79682, DED79683, pjūkleliai dujiniam betonui DED79687, DED79688,3 DED79689.

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą dalies išmontavimo piešinio numerį.

Aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaso pirkimo terminą. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiūsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Pjūklas neveikia	Maitinimo laidas yra netinkamai pajungtas arba pažeistas	Giliau įstumti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą. Pastebėjus, kad maitinimo laidas buvo pažeistas, atiduoti įrenginį į servisą.
	Rozetėje nėra įtampos	Patikrinti įtampą rozetėje.
	Sugedo įjungiklis	Pakeisti įjungiklį nauju – atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis perkaista	Variklis neturi galios, sunkiai veikia	Susidėvėjo šepetėliai. Pakeisti naujais – atiduoti įrenginį į servisą.
	Jaučiamas degančios izoliacijos kvapas	Reikia pataisyti variklį – atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis perkaista	Užsikimšo ventilacinės angos	Prapūsti suspaustu oru.
Labai mažas darbo efektyvumas	Susidėvėjo pjūklelis	Pakeisti pjūklelį nauju.

13. Prietaiso elementai

1. Tiesinis pjūklas – 1 vnt. 2. Pjūklelis medienai – 1 vnt., 3. Pjūklelis metalui – 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą



(taikoma naudojant buitįje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekiate su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekiate su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

Tiesinis pjūklas

Katalogo Nr: DED7969 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Tiesinis pjūklas	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Darbiniai antgaliai	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetiniėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių paslaugų atskiroje šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgā drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. – darba uzgalis; 2. Darba pēda; 3. Darba uzgaļa turētājs; 4. Darba uzgaļa turētāja blokāde; 5. Funkciju pārslēdzējs; 6. Galvenais ieslēdzis; 7. Ātruma regulētājs; 8. Galvenā ieslēdzēja blokāde

3. Ierīces pielietojums

Zobenzāģis ir ierīce, paredzēta griešanai un formu izgriešanai kokā un līdzīgos materiālos, keramikas materiālos, metālos un plastikās. Ierīce pieļauj veikt taisnu un izliegtu griezumus. Griešana ir veikta ar darba uzgaļu - zāģa asmeni. Pieļaujama iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamiem darba apstākļiem”.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujami darba apstākļi
S2 10 (10minūšu darbs)

Sargāt no mitruma un atmosfēriskiem nokrišņiem

5. Tehniskie dati

Modelis	DED7969
Ierīces veids	Zobenzāģis
Darba spriegums [V/Hz]	230 / ~50
Dzinēja nominālā jauda [W]	1200
Drošības līmenis	IP20
Drošības klase	II
Griezes ātrums [min ⁻¹]	1000-2800
Zāģa solis [mm]	28
Maksimālais griešanas dziļums kokam [mm]	210
Maksimālais griešanas dziļums alumīnijam [mm]	20
Maksimālais griešanas dziļums tēraudam [mm]	10
Trokšņa līmenis:	
- Lwa [dB(A)]	89
- mērījuma nedrošums (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	100
- mērījuma nedrošums (Kpa) [dB(A)]	3dB
Vibrāciju pilnā vērtība un nedrošums K [m/s ²] >2,5 ēveļskaidu plāksnei	10,17 / 1,5
Vibrāciju pilnā vērtība un nedrošums K [m/s ²] >2,5 koka sijām	9,86 / 1,5

Informācijas par vibrācijām un trokšņa līmeni

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums ir noteikti saskaņā ar normu EN 62841-1 un uzrādīti tabulā.

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 62841-2-11, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts kopējais vibrācijas un trokšņa lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts vibrāciju un trokšņa līmenis var būt arī izmantots iepriekšējais vibrāciju un trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Vibrācijas un trokšņa līmenis reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas aņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbām.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai un kontaktligzdas.

Ierīces darba sagatavošanai jābūt veikta sekojoša darbība:

Pārbaudīt, vai ieslēdzējs atrodas izslēgtā pozīcijā. Pēc tam apskatīt pārgriežamu elementu, vai tajā nav citu elementu (nagliņus, skrūves utt.). Pārbaudīt apstrādāta materiāla stabilitāti, ja nepieciešami - piestiprināt.

Asmens stiprināšana

Stiprināt asmeni jābūt turētājs 1/2", asmens jābūt lielāks nekā apstrādāts materiāls, un jābūt paredzēts apstrādātam materiālam.

Lai izvairītos no ievainojumiem, zāģa asmeni vienmēr stiprināt ar aizsargcimdēm.

Lai nostiprinātu zāģa asmeni, atlaidiet darba uzgaļa turētāja blokādi (zīm. A, 4), ievietojiet zāģa asmeni darba uzgaļa turētājā (zīm. A, 3) un nofiksējiet zāģa asmeni ar darba uzgaļa turētāja blokādi. Pēc piestiprināšanas pārbaudīt, vai asmens ir novietots stabili un vai nav spraugu kustības laikā. Darbs ar nestabilo asmeni ir aizliegts.

Darba pēdas regulēšana

Lai mainītu darba pēdas pozīciju, iespiest blokādes pogu (zīm. A, 9) uz atbloķētu pozīciju, pēc tam iebāzt vai izbāziet pēdu uz prasītu attālumu. Pēc regulēšanas iebāzt blokādes pogu uz nobloķētu pozīciju un pārbaudīt, vai pēda ir stabili nostiprināta.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Lai ieslēgtu ierīci, piespiest un paturēt ieslēdzēju (zīm. B.6). Ierīce ir apgādāta ar ieslēdzēja blokādi (zīm. B.8), kas pieļauj pastāvīgu darbu bez nepieciešamības turēt ieslēdzēju piespiestu. Lai iedarbinātu blokādi, turēšot ieslēdzēja pogu, piespiest blokādes pogu.

Lai izslēgtu ierīci, atbrīvojot ieslēdzēja pogu, vai ja ir nobloķēta - īsi piespiest blokādes pogu un to atbrīvoj.

9. Ierīces lietošana

Darba ātruma regulēšana (zīm. D)

Zobenzāģis DED7969 ir apgādāts ar dzinēja apgriezienu regulēšanas kloķi, kas ļauj regulēt zāģa asmens kustības frekvenci. Ātruma izvēle ir atkarīga no apstrādāta materiāla un darba apstākļiem. Ieteicams ir zemāks ātrums, sākot darbu materiālā, strādājot ar plastikas un alumīnija elementiem. Ātrumu pielāgot eksperimentāli. Ieteicami ātrumi attiecīgiem materiāliem:

1. Tērauds; 2. Plastika; 3. Alumīnijs; 4. Mīksts tērauds; 5. Vieglais betons; MAX. Koks.

UZMANĪBU Iedarbinot zāģi ar noteiktu padeves ātrumu, var notikt asmens pārmērīga saliekšana, atkarībā no tā parametriem. Tas ir dabiski.

Darbs ar ierīci

UZMANĪBU Katreiz pirms darba uzsākšanas pārbaudīt, vai asmens ir garāks nekā apstrādāts elements. Atsīšanas risks.

Asmens nobloķēšanas gadījumā rekomendējam nekavējoties izslēgt ierīci un noņemt asmeni no materiāla.

Caurumu izgriešana

Lai uzsāktu caurumu izgriešanu, ar urbi izurbt materiālā caurumu, kura diametrs ir lielāks nekā asmens platums, pēc tam iebāzt asmeni izurbtā caurumā un uzsākt izgriešanu pa noteikta ceļa.

Biezuma griešana

UZMANĪBU Biezuma griešana ir pieļaujama tikai mīkstiem materiāliem (koks, ģipškartona plātnes).

Biezuma griešanai lietot tikai īsus asmeņus. Katreiz pārbaudīt, kas atrodas zem pārgriežama materiāla (elektrības vadi, ūdensvadi, gāzes caurules). Nedrīkst veikt biezuma griešanu uz metāla elementiem.

Lai uzsāktu biezuma griešanu, rekomendējam ieslēgt vislielāko ātrumu. Lai atvieglotu asmens sākotnēju nogremdēšanu materiālā, ieteicama ir vadīšanas cauruma izurbšana, pēc tam pārgriešanas uzsākšana ar asmeni, novietoto tajā caurumā. Pēdu novietot ar priekšējo pusi uz apstrādāta materiāla, pēc tam ieslēgt ierīci. Piespiežot elektroierīci, lēni nogremdēt asmeni materiālā, līdz momentam, kad pēda nolīdzinās ar materiālu. Turpināt griešanu garantiski noteiktajai līnijai.

Metāla griešana

UZMANĪBU Nedrīkst griezt metālu ar biezuma griešanas metodi.

Metāla pārgriešanas laikā izvēlēti attiecīgo asmeni un nodrošināt attiecīgu dzesēšanu, kā arī pārgriezta materiāla un asmens eļļošanu.

10. Tecošanas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai un kontaktligzdas

Suku mainīšana

Lai mainītu suku, izskrūvēt 6 skrūves ierīces rokturī, pēc tam noņemt roktura korpusa augšējo daļu. Delikāti izbāzt ierīces galveno daļu no apakšējā roktura, lai saņemtu labāku pieeju pie sukām. Ar plakano skrūvgrīzi (nav komplektā) delikāti pacelt suku bloķēšanas plāksnītes. Sukas atspere brīvi jāizstumj augšējā plāksnīte, ļaujot brīvi noņemt nolietotu suku. Pēc tam sukās turētājā novietot jaunu suku, noliekot plāksnītes, lai uzāķētos no abām pusēm. Samontēt roktura augšējo un apakšējo daļu un saskrūvēt ar 6 skrūvēm.

Glabāšana un konservācija

Pēc darba pabeigšanas ieteicam nopūst ierīci ar saspiestu gaisu, korpusu notīrīt ar valgu lupatiņu. Pirms glabāšanas ierīci notīrīt un demontēt asmeni. Elektroierīci glabāt sausā un tīrā vietā, vislabāk oriģinālā iepakojumā. Ieteicama glabāšanas temperatūra 5-30°C, tālu no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Glabāšanas vieta jābūt nepieejama bērniem.

Ierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā, pēc iespējamības oriģinālā iepakojumā.

Transportēšana

Ierīci transportēt oriģinālajā iepakojumā, ievērojot, lai transportēšanas laikā nebojātu elektroierīci un lai iekšā nenokļūstu citi priekšmeti.

11. Rezerves daļas un piederumi

Metāla zāģa asmens DED79681, koka zāģa asmeņi DED79682, DED79683, gāzbetona zāģa asmeņi DED79687, DED79688,3 DED79689.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontakttinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Elektrības vads nav pareizi	Piespiest kontaktdakšu dziļāk elektrības ligzdā Patstāvīgi

	pieslēgts vai ir bojāts	nemaiņīt bojātu barošanas vadu - atdot ierīci servisam.
	Elektrības ligzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu ligzdā. Pārbaudīt, vai drošinātājs neiedarbojās.
	Bojāts ieslēdzējs	Mainīt ieslēdzēju uz jaunu - nodot ierīci servisam.
	Dzinējam nav jaudas, strādā ar grūtību	Izlietotas suku. Mainīt uz jaunu - nodot ierīci servisam
	Var sajukt apdegto izolācija	Dzinējs jābūt remontēts - Nodot ierīci servisam
Dzinējs pārķarsēs	Noslēgti ventilācijas caurumi	Nopūst ar saspiestu gaisu.
Ļoti maza darba efektivitāte	Nolietota zāģa asmens	Mainīt zāģa asmeni uz jaunu.

13. Ierīces komplektācija

1. Zobenzāģis – 1 gab. 2. Zāģa asmens kokam – 1 gab., 3. Zāģa asmens metālam – 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotas tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgu krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Zobenzāģis

Kataloga Nr: DED7969 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Zobenzāģis	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Darba uzgaļi	Elementi neapņēmti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšanu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakozás a hálózathoz
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használat
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelő ségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelő ségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

▲ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.**

2. A készülék leírása

A ábra: 1. – munkavégző fej; 2. Munkavégző talp; 3. Munkafej befogó; 4. Munkafej befogó retesz; 5. Funkcióváltó kapcsoló; 6. Főkapcsoló; 7. Sebességszabályozó; 8. Főkapcsoló retesz

3. A készülék rendeltetésszerű használata

Az orrfűrész fa és fa származású, kerámia, fém és műanyag munkadarabok vágását és azokban különböző alakzatok kivágását szolgálja. A fűrészgép segítségével egyenes, valamint íves vágás is végezhető. A vágás a munkafej – fűrészlap segítségével történik.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedhető üzemi körülmények
S2 10 (10 perces üzem)

Övja a nedvességtől és a csapadéktól

5. Műszaki adatok

Modell	DED7969
A gép típusa	Orrfűrész
Üzemi feszültség [V/Hz]	230 / ~50
Motor névleges teljesítménye [W]	1200
Védelem fokozat	IP20
Érintésvédelmi osztály	II
Fordulatszám [min ⁻¹]	1000-2800
Fűrészlap lökethossz [mm]	28
Maximális vágási mélység fában [mm]	210
Maximális vágási mélység alumíniumban [mm]	20
Maximális vágási mélység acélban [mm]	10
Zajszint:	
- Lwa [dB(A)]	89
- Mérési pontatlanság (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	100
- Mérési pontatlanság (Kpa) [dB(A)]	3dB
Teljes rezgési érték és a K mérési pontatlanság [m/s ²] >2,5 farost lemezénél	10,17 / 1,5
Teljes rezgési érték és a K mérési pontatlanság [m/s ²] >2,5 fagerendánál	9,86 / 1,5

Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

Az a_h rezgési érték és a mérési pontatlanság az EN 62841-1 szabvány szerint alább került megadásra.

A zajszint az EN 62841-2-11 szerint került meghatározásra, az értékek a fenti táblázatban kerültek megadásra.

▲ FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munka közben használjon hallásvédő eszközt.

A deklarált össz rezgés és zajszint érték szabványos mérési módszerrel került megmérésre és az adott elektromos szerszám másik szerszámmal való összehasonlításához is szolgálhat. A fent megadott rezgés és zajszint érték a rezgés és zajárteralom előzetes értékeléséhez is kihasználásra kerülhet.

A rezgés és zajszint a berendezés tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, a munkaszerszámok használata módjának, különösen a megmunkált anyag fajtájától, valamint a kezelő védelmét célzó eszközök meghatározásától függően. A tényleges használati körülmények közötti ártalom pontos felbecslése érdekében figyelembe kell venni a műveleti ciklus valamennyi részét, azokkal az időszakokkal együtt, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy nincs használatban.

6. Felkészülés a munkára

▲ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A berendezés munkára való felkészítéséhez:

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolott állásban van. Ezután vizsgálja meg a munkadarabot, hogy nincsenek benne idegen testek (szögek, csavarok, stb.). Ellenőrizze a munkadarab stabilitását, szükség esetén stabilan rögzítse.

A fűrészlap rögzítése

A beszerelt fűrészlap befogó részének mérete 1/2", hossza nagyobb legyen, mint a vágott munkadarab, valamint rendeltetése megfelelően a munkadarab anyagának.

A fűrészlapot minden alkalommal védőkesztyűben szerelje be, a megsérülés elkerülése végett.

A fűrészlap beszerelésének érdekében engedje fel a munkafej befogó reteszt (A.4 ábra), helyezze be a fűrészlapot a munkafej befogóba (A.3 ábra) és

rögzítse a fűrészlapot a munkafej befogó rögzítőjével. A rögzítés után ellenőrizze, hogy a fűrészlap stabilan rögzül és a mozgathatók nem mozdul el. Tilos a munkavégzés nem stabil fűrészlappal.

A munkatalp állítása

A munkatalp pozíciójának állításához nyomja be a retesz gombját (A.9. ábra) a kioldott helyzetbe, majd tolja be, illetve húzza ki a talpat a kívánt mértékben. A beállítás után nyomja be a retesz gombját a rögzített helyzetbe és ellenőrizze, hogy a talp stabilan rögzült.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
700-1400	1	10

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábeleket használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Szisztemesen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

▲ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A berendezés bekapcsolásához nyomja be és tartsa lenyomva a kapcsolót (B.6 ábra). A berendezés kapcsoló retesszel (B.8 ábra) rendelkezik, mely lehetővé teszi a folyamatos üzemeltetést a kapcsoló benyomott helyzetben tartása nélkül. A retesz bekapcsolásának érdekében tartsa a kapcsológombot lenyomva, majd nyomja be a retesz gombját.

A berendezés kikapcsolásához engedje fel a kapcsológombot, vagy - amennyiben a retesz be van kapcsolva - röviden nyomja be, majd engedje fel a retesz gombját.

9. A készülék használata

Az előtolás sebességének szabályozása (D ábra)

A DED7969 orrfűrész a fűrészlap előtolás sebességét szabályozó motor fordulatszám szabályozóval rendelkezik. A sebesség megválasztása a munkadarabtól és az üzemi körülményektől függ. Ajánlott alacsonyabb sebességet alkalmazni a munka elkezdésekor, műanyag és alumínium tárgyak megmunkálásakor. A sebességet kísérletezéssel kell beállítani. Ajánlott sebesség az egyes anyagokhoz:

1. Acél; 2. Műanyag; 3. Alumínium; 4. Puha fém; 5. Könnyű beton; MAX. Fa.

▲ FIGYELEM A fűrészgép bekapcsolásakor, bizonyos előtolás sebességeknél a fűrészlap, a paramétereitől függően, túlzott mértékben elhajolhat. Ez normális jelenség.

A fűrészgép üzemeltetése

▲ FIGYELEM A munka elkezdése előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a fűrészlap hosszabb a vágott munkadarabnál. Visszarúgás veszélye áll fenn.

Amennyiben a fűrészlap elakad az anyagban, a berendezést azonnal ki kell kapcsolni és a fűrészlapot az anyagból ki kell húzni.

Furat vágás

A furat vágásának elkezdéséhez az anyagban fúróval a fűrészlap szélességénél nagyobb átmérőjű átmenő furatot kell készíteni, majd a fűrészlapnak az elkészített furatba történő bevezetésével kezdje el a vágást a kijelölt vonalon.

Mélyedés vágás

▲ FIGYELEM A mélyedés vágás csak puha anyagoknál (fa, gipszkarton lap) megengedhető.

A mélyedés vágáshoz rövid fűrészlapot kell használni. Minden alkalommal ellenőrizze, hogy mi található a munkadarab alatt (elektromos vezeték, vízvezeték, gázvezeték). Tilos fém munkadarabban mélyedést vágni.

A vágás elkezdéséhez ajánlott a fordulatszámot a legmagasabb értékre állítani. A fűrészlapnak az anyagba mélyedése elkezdésének megkönnyítése érdekében ajánlott vezetőfuratot fúrni, majd a vágás a fűrészlappal az elkészített furatban elkezdni. A talpat az első szélével támassza a megmunkált anyagra, majd kapcsolja be a fűrészgépet. Lenyomva az elektromos szerszámot, lassan merítse bele a fűrészlapot az anyagba, amíg a talp nem fekszik rá a munkadarabra. Folytassa a vágást a vonal mentén.

Fémek vágása

▲ FIGYELEM Tilos fémekben mélyedést vágni.

Fém vágásakor emlékezzen a megfelelő fűrészlap kiválasztására, a megfelelő hűtés biztosítására, valamint a vágott munkadarab és a fűrészlap kenésére.

10. Folyamatos karbantartás

▲ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A szénkéfék cseréje

A szénkéfék cseréjéhez csavarozza ki a fűrészgép markolatában levő 6 csavart, majd vegye le a markolat felső burkolatát. Óvatosan tolja ki a fűrészgép fő részét a markolat alsó részéből úgy, a szénkéfék hozzáférhető legyenek. Lapos csavarhúzó segítségével (a készlet nem tartalmazza), óvatosan emelje fel a

szénkeféket rögzítő lemezeket. A szénkefe rugója felemeli a felső lemezt, lehetővé téve az elhasznált szénkefék kiemelését. Ezután tolja be az új szénkeféket a kefetartó hézagába, hajlítsa rá a rögzítőlemezeket úgy, hogy mind a két oldalon rögzüljenek. Illeszse össze a markolat alsó és felső részét, majd csavarozza össze a 6 csavarral.

Tárolása és karbantartása

A munkavégzés után ajánlott a berendezést sűrített levegővel lefújni és a burkolatot nedves kendővel letörölni. A tárolás elkezdése előtt a fűrészgépet tisztítsa ki és szerelje le a fűrészlapot.

Az elektromos szerszámot száraz és tiszta helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja. Ajánlott 5-30°C hőmérsékleten, könnyen éghető anyagoktól távol tárolni. Gyermekek által hozzá nem férhető helyen kell tárolni. A berendezést gyermek által hozzá nem férhető helyen, kizárólagosan eredeti csomagolásban tárolja.

Szállítás

A fűrészgépet az eredeti csomagolásában szállítsa, ügyelve rá, hogy a szállítás közben az elektromos szerszám ne sérüljön meg, valamint a belsejébe idegen anyag ne kerüljön.

11. Alkatrészek és kiegészítők

DED79681 fém fűrészlappal, DED79682, DED79683 fa fűrészlappal, DED79687, DED79688, 3 DED79689 gázbeton fűrészlappal.

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és írja le a sérült részt, továbbá adja meg az eszköz vásárlásának hozzávetőleges időpontját.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdített terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A fűrészgép nem működik	A feszültségkábelt rosszul csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja be mélyebben a csatlakozó dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápvezetékét A tápvezeték megsérülésének észlelése esetén vigye a berendezést szervizbe.
	A csatlakozó aljzatban nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban. Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem kapcsol be.
	Meghibásodott kapcsoló	Cserélje le a kapcsolót újra - vigye a berendezést szervizbe.
	A motornak nincs ereje, nehezen indul el	Elhasználódott kefék. Újra cserélést igényel - vigye a berendezést szervizbe.
A motor túlmelegedik	Egett szigetelés szagot érezni	A motor javítást igényel - vigye a berendezést szervizbe.
A motor túlmelegedik	Eltömődött szellőzőnyílások	Fújja ki sűrített levegővel.
A munka határfoka igen alacsony	Elhasználódott fűrészlappal	Cserélje ki a fűrészlapot újra.

13. A készülék kompletizálása

1. Orrfűrész – 1 db 2. Fűrészlappal – 1 db, 3. Fűrészlappal fémhez – 1 db

14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)
A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemek hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kibocsátásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kibocsátásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Orrfűrész

Katalógusszám: DED7969 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:



Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közveti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítja a javítás lehetőségét a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos cserélési felelőssége, a jogi címétől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Orrfűrész	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Munkavégző hegyek	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámolt Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A termék reklamációra küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

⚠ AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul ⚠ și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. – capăt de lucru; 2. Talpa de lucru; 3. Mandrină pentru capătul de lucru; 4. Blocajul mandrinei pentru capătul de lucru; 5. Comutatorul funcțiilor; 6. Întrerupător principal pornit/oprit; 7. Regulator de turații; 8. Blocajul întrerupătorului principal pornit/oprit

3. Destinația dispozitivului

Fereștrăul sabie este o unealtă destinată pentru tăiere și decupaje în lemn și materiale conexe, plăci ceramice, metale și mase sintetice. Cu ajutorul fereștrăului sabie se poate efectua tăieri drepte și curbilini. Procesul de tăiere este realizat cu ajutorul capătului de lucru – lamei.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de muncă permise:
S2 10 (ciclu de funcționare 10 minute)
Protejați de umiditate și precipitații

5. Date tehnice

Model	DED7969
Tip de aparat	Fereștrău sabie
Tensiunea de lucru [V/Hz]	230 / -50
Puterea nominală a motorului [W]	1200
Grad de protecție	IP20

Clasa de protecție	II
Viteza de rotație [min-1]	1000-2800
Sa' ltu lamei [mm]	28
Adâncimea maximă de tăiere pentru lemn [mm]	210
Adâncimea maximă de tăiere pentru aluminiu [mm]	20
Adâncimea maximă de tăiere pentru oțel [mm]	10
Emisia de zgomot:	
- Lwa [dB(A)]	89
- abaterea de măsurare (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	100
- abaterea de măsurare (Kpa) [dB(A)]	3dB
Nivelul maxim de vibrații pe mâner și abaterea de măsurare K [m/s ²] pentru >2,5 pentru plăci aglomerate	10,17 / 1,5
Nivelul maxim de vibrații pe mâner și abaterea de măsurare K [m/s ²] dla >2,5 pentru grinzi de lemn	9,86 / 1,5

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abaterea de măsurare a fost măsurată conform cu standardul EN 62841-1 și indicate în tabel.

Emisia zgomotului a fost măsurată conform cu standardul EN 62841-2-11, valoarea este indicată în tabel.

⚠ ATENȚIE Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă !

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de vibrații și a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații și zgomot.

Nivelul zgomotului și vibrațiilor în cursul utilizării reale a aparatului în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot și vibrații depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

⚠ ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

În scopul pregătirii aparatului pentru funcționare trebuie să:

Vă asigurați că întrerupătorul ferăstrăului este în poziția oprit. Apoi inspecțiți elementul de tăiat dacă nu conține elemente străine (cuie, șuruburi, etc). Verificați stabilitatea materialului prelucrat, dacă va fi nevoie fixați-l stabil.

Montarea lamei

Lama montată trebuie să posedă un mâner de 1/2", lungime mai mare decât elementul tăiat și să fie destinată pentru materialul prelucrat.

Lama montată întotdeauna în mănuși de protecție pentru a evita răni.

Pentru a monta lama, eliberați blocajul mandrinei capătului de lucru (fig. A.4) Introduceți lama în mandrina capătului de lucru (fig. A.3) și blocați lama cu ajutorul blocajului mandrinei capătului de lucru. Verificați după montare dacă lama este bine fixată și dacă la proba de mișcare nu există jocuri. Este interzis lucru cu lama nestabilă.

Reglarea tălpi de lucru

Pentru a schimba poziția tălpi de lucru, trebuie să apăsați butonul blocajului (fig. A. 9) în poziția deblocată, iar apoi să introduceți sau să scoateți talpa pe lungime aleasă. După reglare apăsați butonul blocajului în poziția blocat și verificați dacă talpa este bine fixată.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.

Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700÷1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

⚠ ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru a porni aparatul, apăsați întrerupătorul pornit/oprit și țineți-l apăsat (fig. B.6). Aparatul posedă blocajul întrerupătorului (fig. B.8), ce face posibilă funcționarea continuă fără necesitatea de a ține întrerupătorul apăsat. Pentru a porni blocajul trebuie ținut apăsat butonul întrerupătorului, apăsați butonul blocajului.

Pentru a opri aparatul, întrerupătorul trebuie eliberat sau când este blocat apăsați scurt butonul blocajului și apoi eliberați-l.

9. Utilizarea dispozitivului

Reglarea vitezei de salt (fig. D)

Ferestrău sablă DED7969 posedă comutator de reglare a turației motorului care reflectă frecvența salturilor lamei. Viteza necesară setată depinde de materialul prelucrat și condițiile de lucru. Se recomandă să setați o viteză mai mică când începeți lucru în material, material sintetic precum și în aluminiu. Viteza se alege prin probe practice. Viteze recomandate pentru materiale:

1. Oțel; 2. Material sintetic; 3. Aluminiu; 4. Oțel moale; 5. Beton ușor; MAX. Lemn

ATENȚIE La pornirea ferestrăului cu anumite viteze de avans, lama poate fi îndoită excesiv, în funcție de parametrii acesteia. Acesta este un fenomen natural.

Lucru cu ferestrău sablu

ATENȚIE De fiecare dată, înainte de a începe lucru, trebuie să vă asigurați că lama este mai lungă decât grosimea elementului tăiat. Există pericol de recul.

În caz de blocare a lamei în elementul prelucrat, trebuie să opriți imediat aparatul și să scoateți lama din material.

Decuparea orificiilor

Pentru a începe decuparea orificiului, trebuie cu ajutorul unei mașini de găurit să faceți în material un orificiu de un diametru mai mare de lățimea lamei, iar apoi să introduceți lama în orificiul executat și să începeți să tăiați pe linia marcată.

Tăiere adâncă

ATENȚIE Tăierea adâncă este permisă numai pentru materiale moi (lemn, plăci de carton gips).

Pentru a efectua tăiere adâncă trebuie să folosiți numai lame scurte. De fiecare dată, asigurați-vă ce se află sub materialul tăiat (cabluri electrice, țevi de canalizare, de gaz). Este interzis tăierea adâncă a elementelor de metal.

Pentru a începe tăierea adâncă, se recomandă să ajustați turația la ceea mai mare valoare. Pentru ca lama să intre în material mai ușor, se recomandă să faceți cu ajutorul mașini de găurit un orificiu de intrare iar apoi să introduceți lama în orificiu și să începeți să tăiați. Talpa spijiniți cu muchia din față de materialul prelucrat iar apoi porniți ferestrăul. Apăsând moderat unealta electrică, introduceți lama în material până la echivalarea tălpi cu materialul. Continuați tăierea pe linia marcată.

Tăierea metalului

ATENȚIE Este interzisă tăierea adâncă a metalului.

Când tăiați materialul, trebuie să țineți minte de a alege o lamă corespunzătoare precum și de a asigura agenți de răcire și gresare a materialului tăiat și a lamei.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Schimbarea periiilor de cărbune

Pentru a înlocui periiile, deșurubați 6 șuruburi amplasate în mânerul ferestrăului, iar apoi scoateți partea superioară a carcasi mânerului. Încet îndepărtați partea principală a ferestrăului din partea inferioară a mânerului pentru ca să aveți un acces liber la perii. Cu ajutorul șurubelniței plană (nu este în set) ridicați plăcuțele de blocare a periiilor. Arcul perii trebuie să împingă ușor spre sus plăcuța superioară, ce permite scoaterea periiilor uzate. Apoi în fisura postperiei, introduceți periiile noi îndoind plăcuțele de blocare pentru a le agăța din ambele părți. Amplasați partea superioară și inferioară a mânerului și strângeți-le cu șase șuruburi.

Depozitare și întreținere

După ce ați terminat lucrarea se recomandă suflarea aparatului cu aer comprimat și curățarea carcasi cu o cârpă umedă. Înainte de a depozita trebuie să curățați ferestrăul și să demontați lama.

Unealta electrică se va depozita într-un loc uscat și curat, cu cât este posibil în ambalajul original. Se recomandă de a fi depozitată la temperaturi de 5-20°C departe de materiale inflamabile. Locul de depozitare să nu fie la îndemâna copiilor.

Unealta electrică se va depozita într-un loc care nu este la îndemâna copiilor, și cu cât este posibil în ambalajul original.

Transportul

Ferestrăul Sabie trebuie transportat în ambalajul original, trebuie să aveți grijă, să nu se deterioreze unealta electrică în timpul transportului și să nu intră particole mici în interiorul aparatului.

11. Piese de schimb si accesorii

Lama pentru metal DED79681, Lama pentru lemn DED79682, DED79683, lama pentru beton aerat DED79687, DED79688,3 DED79689

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauză	Soluționare
----------	-------	-------------

Ferestrăul nu funcționează	Cablu de alimentare rău conectat sau deteriorat	Introduceți mai adânc ștecherul în priză și verificați cablu de alimentare. Dacă constatați deteriorarea cablului de alimentare trimiteți aparatul la service.
	Nu este tensiune în priză	Verificați tensiunea în priză. Verificați dacă nu a acționat siguranța.
	Deteriorat întrerupătorul oprit/pornit	Înlocuiți întrerupătorul pornit/oprit cu un nou – trimiteți aparatul la service.
	Motorul nu are putere, pornește greu	Periile uzate. Înlocuiți cu noi - trimiteți aparatul la service.
	Se simte mirosul izolației arse	Motorul trebuie reparat - trimiteți aparatul la service.
Motorul se încălzește	Fantele de aerisire astupate	Suflați cu aer comprimat.
Efectivitatea de lucru foarte mică	Lama uzată	Înlocuiți lama cu una nouă.

13. Set de completare a dispozitivului

1. Ferestrău sablă – 1 buc. 2. Lamă pentru lemn – 1 buc. 3. Lamă pentru metal – 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție pentru

Ferestrău sablă

Nr. de catalog: DED7969 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare

a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Ferestruu sablă	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Capete de lucru	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzbeschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch

10. Gerätebedienung
 11. Ersatzteile und Zubehör
 12. Störungen selbst beseitigen
 13. Gerätekomponenten
 14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
 15. Garantieurkunde
- Übersetzung der Originalanleitung**

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigelegt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise ⚠️ gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Zeichnung A: 1. – Arbeitsendstück; 2. Arbeitsfuß; 3. Arbeitsstück-Aufnahme; 4. Blockade der Arbeitsstück-Aufnahme; 5. Funktionsumschalter; 6. Hauptschalter; 7. Geschwindigkeitsregler; 8. Blockade des Hauptschalters

3. Gerätebestimmung

Die Säbelsäge ist ein Werkzeug, das zum Schneiden und Ausschneiden von Formen in solchen Werkstoffen dient, wie Holz, Holzwerkstoffe, keramische Werkstoffe, Metalle sowie Kunststoffe. Mit der Säbelsäge können gerade und krummlinige Schnitte ausgeführt werden. Ein Schnitt wird mit einem Arbeitsstück – einem Säbelsägeblatt ausgeführt.

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzbeschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden.

Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Der Gerätegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Arbeitsbedingungen
S2 10 (10 Minuten dauernde Arbeit)
Vor Feuchtigkeit und atmosphärischen Niederschlägen schützen

5. Technische Daten

Modell	DED7969
Maschinen-Typ	Säbelsäge
Arbeitsspannung [V/Hz]	230 / ~50
Nennleistung des Motors [W]	1200
Schutzgrad	IP20
Schutzklasse	II
Drehzahl [min-1]	1000-2800
Hub des Säbelsägeblattes [mm]	28
Maximale Schnitttiefe für Holz [mm]	210
Maximale Schnitttiefe für Aluminium [mm]	20
Maximale Schnitttiefe für Stahl [mm]	10
Lärmemission:	
- L _{wa} [dB(A)]	89
- Messunsicherheit (K _{wa}) [dB(A)]	3
- L _{pa} [dB(A)]	100
- Messunsicherheit (K _{pa}) [dB(A)]	3dB
Gesamtwert der Schwingungen und Unsicherheit K [m/s ²] für >2,5 für Spanplatte	10,17 / 1,5
Gesamtwert der Schwingungen und Unsicherheit K [m/s ²] für >2,5 für Holzbalken	9,86 / 1,5

Information zu Schwingungen und Lärm

Der kombinierte Wert der Schwingungen a_w sowie die Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-1 festgelegt und in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-2-11 festgelegt, Werte sind in der vorstehenden Tabelle enthalten.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann Gehörbeschädigungen verursachen, bei der Arbeit sind also immer Gehörschutzmittel zu benutzen!

Der deklarierte Gesamtwert der Schwingungen und des Lärms wurde in Übereinstimmung mit der Standarduntersuchungsmethode gemessen und kann zwecks Vergleichs des einen Geräts mit einem anderen Gerät eingesetzt werden. Der angegebene Schwingungs- und Lärmpegel kann auch für die vorläufige Einschätzung der Exposition auf Schwingungen und Lärm angewandt werden.

Der Schwingungs- und Lärmpegel kann sich während der eigentlichen Benutzung des Gerätes von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der

Art und Weise der Benutzung der Arbeitswerkzeuge unterscheiden, und insbesondere von der Art des Werkstückes sowie der Notwendigkeit, die Schutzmittel zu bestimmen, deren Ziel es ist, den Bediener zu schützen. Um die Gefährdungen unter echten Benutzungsbedingungen genau einschätzen zu können, muss man alle Abschnitte des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch diese Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet bzw. eingeschaltet ist, aber nicht arbeitet.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Um das Gerät zur Arbeit vorzubereiten, muss man:

Sich vergewissern, ob der Einschalter in der Position Aus ist. Dann muss man das durchzuschneidende Element in Augenschein nehmen und darauf überprüfen, ob sich darin Fremdkörper (Nägel, Schrauben, usw.) befinden. Das Werkstück muss auf Stabilität überprüft, und bei Bedarf stabil befestigt werden.

Befestigung des Säbelsägeblattes

Das zu befestigende Säbelsägeblatt muss einen 1/2" Schaft haben, es muss länger sein, als das durchzuschneidende Element und seine Bestimmung muss mit dem zu bearbeitenden Werkstoff übereinstimmen.

Das Säbelsägeblatt muss jedesmalig in Schutzhandschuhen montiert werden, um Schnittwunden zu vermeiden.

Um das Säbelsägeblatt einsetzen zu können, muss man die Blockade der Arbeitsendstück-Aufnahme lösen (Zeichnung A, 4), das Säbelsägeblatt in der Aufnahme des Arbeitsendstückes (Zeichnung A, 3) unterbringen und das Säbelsägeblatt mit Hilfe der Aufnahme für das Arbeitsendstück blockieren. Nach der Befestigung überprüfen, ob das Säbelsägeblatt stabil sitzt und bei Versuch, dieses zu bewegen, es sichtbare Spiele gibt. Arbeit mit einem unstablen Sägesägeblatt ist untersagt.

Einstellung des Arbeitsfußes

Um die Lage des Arbeitsfußes zu verändern, muss man den Druckknopf der Blockade (Zeichnung A, 9) in die entspernte Position eindrücken und dann den Fuß auf den gewünschten Abstand einschieben. Nach der Einstellung den Druckknopf der Blockade in die Position gesperrt eindrücken und sich vergewissern, ob der Fuß stabil befestigt ist.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
700÷1400	1	10

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Um das Gerät einzuschalten, muss man den Einschalter drücken und den Einschalter (Zeichnung B.6) festhalten. Das Gerät ist mit einer Blockade des Einschalters (Zeichnung B.8) ausgestattet, die den Dauerbetrieb des Gerätes ermöglicht, ohne dass es notwendig ist, den eingedrückten Einschalter stets festzuhalten. Um die Blockade einzuschalten, muss man den eingedrückten Druckknopf des Einschalters festhalten und gleichzeitig den Druckknopf der Blockade eindrücken.

Um das Gerät auszuschalten, ist der Druckknopf des Einschalters loszulassen oder, wenn er blockiert ist, ist der Druckknopf der Blockade kurz einzudrücken und ihn dann loszulassen.

9. Gerätegebrauch

Einstellen der Hubgeschwindigkeit (Zeichnung D)

Die Säbelsäge DED7969 hat einen Drehknopf für die Regulierung der Motorumdrehungen, die auf die Hubfrequenz des Säbelsägeblattes umgelegt wird. Die Wahl der Geschwindigkeit hängt von dem Werkstück und den Arbeitsbedingungen ab. Es wird empfohlen kleinere Geschwindigkeiten beim Beginn der Arbeit am Werkstück, an Kunststoffelementen sowie Aluminium. Die Geschwindigkeit ist empirisch anzupassen. Die empfohlenen Geschwindigkeiten für Werkstoffe:

1. Stahl; 2. Kunststoff; 3. Aluminium; 4. Weichstahl; 5. Leichtbeton; MAX. Holz.

ACHTUNG Bei der Ingangsetzung der Säge kann sich das Sägesägeblatt bei manchen Vorschubgeschwindigkeiten in Abhängigkeit von seinen Parametern verbiegen. Es ist eine natürliche Erscheinung.

Arbeit mit der Säge

ACHTUNG Vor jedem Arbeitsbeginn muss man sich vergewissern, dass das Säbelsägeblatt länger ist als die Stärke des durchzuschneidenden Werkstückes. Es besteht die Gefahr des Rückschlages.

Beim Festsetzen des Säbelsägeblattes im Werkstück wird empfohlen, das Gerät sofort auszuschalten und das Säbelsägeblatt aus dem Material herauszunehmen.

Ausschneiden der Öffnungen

Um mit dem Ausschneiden einer Öffnung zu beginnen, muss man mit einem Bohrer im Werkstück eine Durchgangsöffnung mit einem Durchmesser bohren, der größer ist als die Breite des Säbelsägeblattes, anschließend das Säbelsägeblatt einführen und dem markierten Pfad folgend mit dem Ausschneiden Beginnen.

Tiefenschneiden

ACHTUNG Das Tiefenschneiden ist nur für weiche Werkstoffe (Holz, Gipskartonplatten) zulässig.

Für das Tiefenschneiden nur kurze Säbelsägeblätter benutzen. Jedesmalig muss man sich vergewissern, was sich unter dem durchzuschneidenden Material (elektrische Leitungen, Wasser-, Gasleitungen) befindet. Es untersagt, Metallelemente in die Tiefe zu schneiden.

Um mit dem Tiefenschneiden zu beginnen, wird empfohlen, die höchste Drehzahl einzustellen. Um den Anfangseingang des Säbelsägeblattes in das Material zu erleichtern, wird empfohlen, eine Führungsöffnung zu bohren und anschließend mit dem Durchschneiden mit dem in diese Öffnung eingebrachten Säbelsägeblatt zu beginnen. Den Fuß mit der Vorderkante auf das Werkstück stützen und anschließend die Sägen einschalten. Das Elektrowerkzeug andrücken und dabei langsam das Säbelsägeblatt in die Tiefe des Materials einschleichen, bis der Arbeitsfuß mit dem Material gleichkommt. Den Schnitt nach der markierten Linie fortsetzen.

Schneiden der Metalle

ACHTUNG Einstechen der Metalle ist untersagt.

Beim Durchschneiden des Metalls ist es, an die richtige Wahl des Säbelsägeblattes sowie über die Gewährleistung entsprechender Kühlung und Schmierung des durchzuschneidenden Materials und des Säbelsägeblattes zu denken.

10. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Auswechseln der Bürsten

Um die Bürsten auszuwechseln zu lassen, muss man 6 Schrauben abschrauben, die sich im Griff der Säge befinden, und dann den oberen Teil des Griffgehäuses abnehmen. Behutsam den Hauptteil der Säge aus dem unteren Teil des Griffgehäuses hinausschieben, um einen besseren Zugang zu den Bürsten zu bekommen. Mit einem flachen Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang) feinfühlig die die Bürsten blockierenden Blechlamelle hochheben. Die Bürstenfeder soll die obere Blechlamelle leicht nach oben herausdrücken und das Herausnehmen der verbrauchten Bürsten ermöglichen. Anschließend muss man in den Spalt des Bürstenhalters neue Bürsten hineinschieben und die blockierenden Blechlamellen andrücken, damit sie an zwei Seiten hängen bleiben. Den oberen und unteren Teil des Griffes zusammenlegen und mit 6 Schrauben zusammenschrauben.

Aufbewahrung und Pflege

Es wird empfohlen, nach der beendigten Arbeit das Gerät mit der Druckluft durchzupusten, und das Gehäuse mit einem feuchten Lappen sauber zu machen. Vor dem Aufbewahren muss man das Gerät reinigen sowie das Säbelsägeblatt abnehmen.

Das Elektrowerkzeug ist an einem und sauberen Ort, am besten in der Originalverpackung aufzubewahren. Die empfohlenen Aufbewahrungstemperaturen 5-30°C weit von leichtentzündlichen Werkstoffen. Der Aufbewahrungsort soll für Kinder unzugänglich sein.

Das Gerät ist an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren, nach Möglichkeit in der Originalverpackung.

Transport

Die Säbelsäge ist in der Originalverpackung aufzubewahren, wobei darauf zu achten ist, dass das Elektrowerkzeug nicht beschädigt wird und in das Innere keine Fremdkörper gelangen.

11. Ersatzteile und Zubehör

Säbelsägeblatt für Metall DED79681, Säbelsägeblatt für Holz DED79682, DED79683, Säbelsägeblätter für Gasbeton DED79687, DED79688,3 DED79689

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargo-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durch-geführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Säge funktioniert nicht	Das Versorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen oder beschädigt	Den Stecker tiefer in die Steckdose eindrücken, das Versorgungskabel überprüfen. Bei Feststellung einer Beschädigung am Versorgungskabel ist das Gerät an den Service zu übergeben.

	In der Steckdose ist keine Spannung	Die Spannung in der Steckdose überprüfen. Überprüfen, ob die Sicherung angesprochen hat.
	Beschädigter Einschalter	Den Einschalter gegen einen neuen austauschen – das Gerät an den Service übergeben.
	Der Motor hat keine Kraft, startet mit Not	Die Bürsten sind verbraucht. Gegen neue austauschen – das Gerät an den Service übergeben.
	Es riecht nach verbrannter Isolation	Der Motor muss repariert werden – das Gerät ist an das Service zu übergeben.
Der Motor überhitzt sich	Die Lüftungsöffnungen sind verstopft	Mit der Druckluft durchpusten.
Die Arbeitseffektivität ist sehr gering	Das Säbelsägeblatt ist verbraucht	Das Säbelsägeblatt gegen einen neuen austauschen.

13. Gerätekomponenten

1. Säbelsäge – 1 Stck. 2. Säbelsägeblatt für Holz – 1 Stck., 3. Säbelsägeblatt für Metall – 1 Stck.

14. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Säbelsäge

Katalognummer: DED7969 Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

.....

Datum und Ort

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das

mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Säbelsäge	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Arbeitsendstücke	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljegyések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations réalisées / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

<p>Data zglaszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitásra történő bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítás műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikviwdite van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>